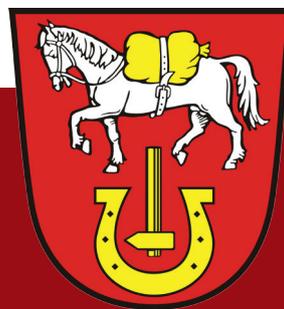


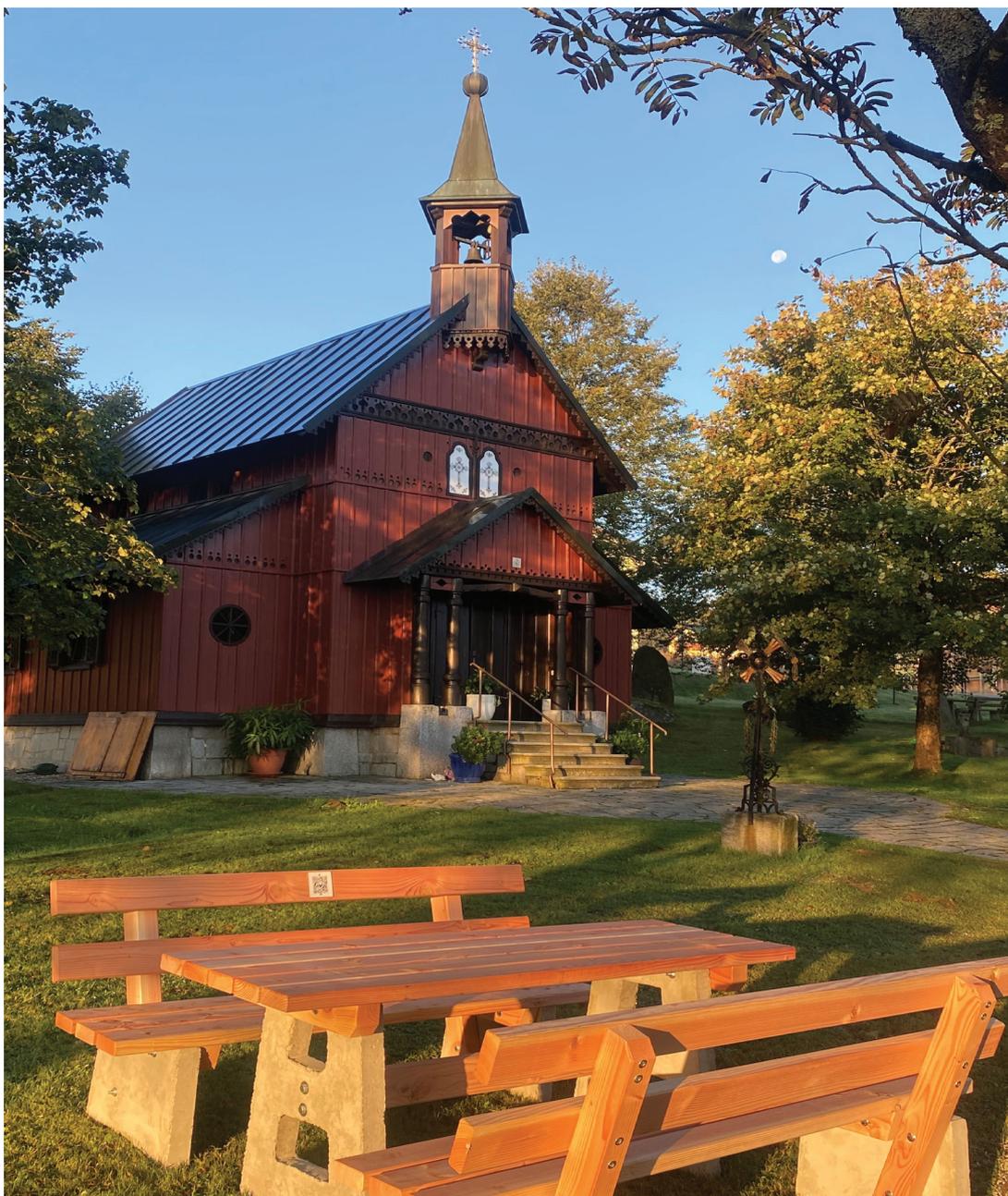
Oktober 2024

Jahrgang 46



Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut

# Mitteilungsblatt



Bürgerbüro Philippsreut : 08550/91017  
Rathaus Hinterschmiding: 08551/35287-0  
Mo. + Mi. + Fr.  
08:00 – 12:00 Uhr

post@philippsreut.de  
www.philippsreut.de  
rathaus@hinterschmiding.de  
www.vg-hinterschmiding.de



# Lokales

## Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch in diesem Jahr konnte mit Hilfe des ILE Regionalbudgets ein weiteres Projekt in unserer Gemeinde umgesetzt werden. Bei der Tussetkapelle wurde die Außenfassade saniert und die in die Jahre gekommenen hölzernen Ortgangsabschlüsse wurden erneuert. Die zwei runden Fenster an der Rückseite, sowie ein Fenster an der Vorderseite wurden ebenfalls erneuert. Im Umfeld der Kapelle wurden neue Sitzgelegenheiten aufgestellt. Somit erstrahlt die Tussetkapelle - pünktlich zum 40-jährigen Jubiläum im kommenden Jahr - in neuem Glanz.

Innerhalb kürzester Zeit hat der Herbst das Regiment übernommen. Die kühleren Temperaturen und die kürzeren Tage sind ein untrügliches Zeichen für den Wechsel der Jahreszeiten. Somit heißt es, sich wieder auf die Wintermonate vorzubereiten. In diesem Zusammenhang möchte ich Sie bitten Bäume und Sträucher im Bereich der Straße und Gehwege zurück zu schneiden, damit diese nicht in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragen und den fließenden Verkehr sowie Fußgänger beeinträchtigen.

Herzliche Grüße,  
Euer Bürgermeister

Helmut Knaus

## Aus der Gemeinderatssitzung vom 23.09.2024

### Folgendem Bauantrag wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Bauvoranfrage zum Bau eines Einfamilienhauses mit Carport oder Garage in Philippsreut

### Auftragsvergabe Beweissicherung und Erschütterungsmessungen, Vorderfirmiansreut – Dorfstraße

Im Zuge der Wasserleitungsverlegung in der Dorfstraße in Vorderfirmiansreut sind Unterstützungsleistungen für das beauftragte Ingenieurbüro Wolf erforderlich. Es sind Aufgaben für die Beweissicherung und Erschütterungsmessungen.

Gem. den Bestimmungen sind drei Angebote eingeholt worden.

Die beschränkte Ausschreibung brachte folgende Submissionsergebnisse (brutto):

Firma	Angebotspreis
Geoplan GmbH, Osterhofen	5.807,20 €
Bieter 2	7.467,25 €
Bieter 3	16.463,65 €

### Feuerwehrwesen – Anbau Feuerwehrhaus Mitterfirmiansreut

Die Feuerwehr Mitterfirmiansreut, vertreten durch den 1. Kommandanten Herrn Pörtl, informiert das Gremium über einen geplanten Anbau an das bestehende Feuerwehrhaus in Mitterfirmiansreut.

Es soll ein weiterer Stellplatz für ein zweites Einsatzfahrzeug geschaffen werden. Bei jeder Übung und jedem Einsatz müssen die Einsatzkräfte, welche nicht im TSF-W unterkommen mit den Privat-PKW's zur Einsatzstelle fahren. Somit hat man sich bei der FF Mitterfirmiansreut entschlossen, die Beschaffung eines MTW's voranzutreiben. Vom Freistaat Bayern gibt es attraktive Fördermöglichkeiten, die für diesen Anbau genutzt werden sollen. Kommandant Pörtl teilt mit, dass der Anbau in Eigenleistung, und somit für die Gemeinde kostenneutral errichtet werden soll. Die geplante Fahrzeugbeschaffung soll komplett vom Feuerwehrverein finanziert werden. Als nächster Schritt wird ein Bauplan inkl. Kostenberechnung erstellt. Dem Gremium wird dann in einer der nächsten Sitzungen die konkrete Planung vorgelegt.

# Öffnungszeiten

02.10.2024	Betriebsausflug	Rathaus, Bauhof und Touristinfo geschlossen
04.10.2024	Brückentag	Rathaus, Bauhof und Touristinfo geschlossen
24.10.2024 - 25.10.2024		Bürgerbüro geschlossen

# Stellenausschreibung

**Die Gemeinde Philippsreut sucht**  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen  
**eine Reinigungskraft für das Bürgerbüro und den Bauhof in Philippsreut.**



Gesucht wird ein/e Raumpfleger/-in als geringfügige Beschäftigung.

Der zeitliche Umfang beträgt wöchentlich ca. 4 Stunden. Die Reinigungsarbeiten umfassen das Bürgerbüro, den Bauhof und die Gebäude der beiden Kläranlagen. Die Arbeit kann nach freier Zeiteinteilung erfolgen.

Interessierte melden sich im Bürgerbüro, Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut.

Weitere Auskünfte erteilt der 1. Bürgermeister Knaus unter der Tel.-Nr. 08550/91018.

  
Knaus, 1. Bürgermeister

# TÜV

30.09.2024 16.00 Uhr Schlepperuntersuchung im Bauhof Philippsreut

# Bergeübung

Die gesetzlich vorgeschriebene Bergeübung an der Almberg-Sesselbahn wird in diesem Jahr an der Talstation durchgeführt:

11.10.2024 14.00 Uhr Gelegenheit zur Übung  
12.10.2024 09.00 Uhr Gelegenheit zur Übung

Teilnehmer: ZV WSZ Skilift-Mitarbeiter / Feuerwehren Mitterfirmiansreut, Philippsreut, Annathal / BRK / Bergwacht

# Vereinsmitteilungen

18.10.2024 bis 27.10.2024

## **Schützengilde Philippsreut**

29. Bürgerschießen der Schützengilde Philippsreut

Die Schützengilde Philippsreut lädt die Vereine und Verbände sowie sonstige Gruppierungen aus dem Gemeindebereich Philippsreut zum 29. Bürgerschießen auf der elektronischen Schießanlage im Gasthaus „Zum Pfenniggeiger“ ein.

Die Schießzeiten sind wie folgt:

Freitag	18.10.2024	19.00 - 22.00 Uhr
Samstag	19.10.2024	18.00 - 22.00 Uhr
Donnerstag	24.10.2024	19.00 - 22.00 Uhr
Freitag	25.10.2024	19.00 - 22.00 Uhr
Samstag	26.10.2024	18.00 - 22.00 Uhr
Sonntag	27.10.2024	10.00 - 12.00 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, empfiehlt sich jedoch bei einer größeren Teilnehmerzahl.

08.11.2024 20.00 Uhr

Siegerehrung (Freitag)

Die Teilnahmebedingungen und alle weiteren Informationen sind auf der Homepage [www.sg-philippsreut.de](http://www.sg-philippsreut.de) veröffentlicht.

## **SV Philippsreut**

05.10.2024 15.00 Uhr

TSV Grafenau 2- SG Haid./Philip./Bisch.

20.10.2024 15.00 Uhr

SG Haid./Philip./Bisch. – SV Röhrnbach 2

Spielort: Haidmühle

25.10.2024 19.00 Uhr

SG Haid./Philip./Bisch. – SC Herzogsreut

Spielort: Philippsreut

## **Sportverein Philippsreut und Schützengilde Philippsreut**

12.10.2024

Vereinsausflug

Der Sportverein Philippsreut und die Schützengilde Philippsreut planen für Samstag, 12. Oktober 2024, einen gemeinsamen Vereinsausflug.

Das Hauptziel ist Abensberg mit einer Führung durch Kuchlbauers Bierwelt inkl. Kuchlbauer Turm. Die Fahrtkosten werden bei ca. 30 € liegen (je nach Teilnehmerzahl). Das genaue Programm wird den angemeldeten Teilnehmern zu gegebener Zeit bekanntgegeben. Anmeldungen bis spätestens 5. Oktober 2024 bei Armin Schrottenbaum (Tel. 08550/921350) oder Bernhard Ilg (Tel. 08550/704).

## **Freiwillige Feuerwehr Philippsreut**

11.10.2024 bis 12.10.2024

Bergeübung Almberg Sesselbahn

16.10.2024 19.00 Uhr

Funkübung Hinterschmiding

30.10.2024 19.00 Uhr

Einsatzübung Brand

### Jugendfeuerwehr Philippsreut

11.10.2024 18.30 Uhr

Übungung Wissenstest

25.10.2024 18.30 Uhr

Übungung Wissenstest

### Kinderfeuerwehr Philippsreut

10.10.2024 16.30 Uhr

Das Verbandsdreieck

### Feuerwehrverein Philippsreut

19.10.2024 19.00 Uhr

Gansausspielen

## **Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut e.V.**

05.10.2024 20.00 Uhr

Monatsversammlung im Vereinsheim

06.10.2024 09.00 Uhr

Kreisjungtierbesprechung in der Geflügelhalle Vorderdorf

13.10.2024 08.00 Uhr

Pflichtimpfung Newcastle in der Geflügelhalle Vorderdorf

## **Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding e.V.**

06.10.2024 08.30 Uhr

Tischbewertung mit anschl. Monatsversammlung, GH Breit Vorderschmiding

## **Pfarrei Philippsreut**

06.10.2024

Erntedankfest in Philippsreut

Alle Einheimischen und Vereine sind herzlich eingeladen.

09.45 Uhr

Aufstellung zum Einzug mit der Erntekrone

10.00 Uhr

Gottesdienst

Anschließend Weißwurstfrühschoppen im Pfarrsaal.

## **VdK Philippsreut**

11.10.2024 19.00 Uhr

Stammtisch im Gasthaus Springer, Alpe

Alle Mitglieder des VdK sowie alle Einwohner der Gemeinde sind herzlich eingeladen.

# Lichtraumprofil

Anpflanzungen verschönern das Ortsbild und tragen zur Verbesserung der Lebensräume bei. Es können jedoch auch Gefahrensituationen hervorgerufen werden. Diese entstehen, wenn Fußgänger wegen überstehender Zweige und Äste auf die Straße ausweichen, Straßenschilder nicht erkennbar oder Straßenlampen eingewachsen sind. Auch für den fließenden Verkehr stellen in den Straßenraum hineinragende Zweige und Äste eine Gefährdung dar, können Fahrzeuge beschädigen oder bei Ausweichmanövern Unfälle verursachen. Der Winterdienst wird mitunter ebenfalls beeinträchtigt.

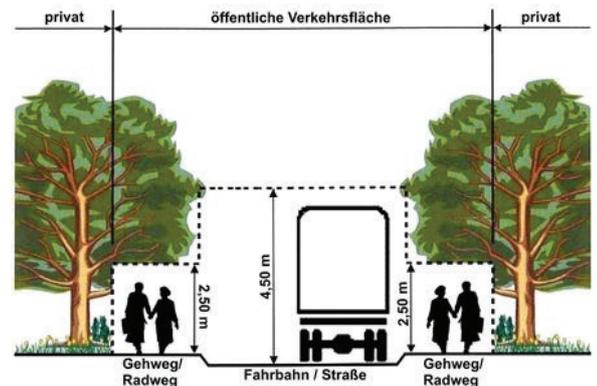
Die Eigentümer aller an öffentlichen Straßen und Wege angrenzenden Grundstücke sind daher verpflichtet, die von ihren Grundstücken aus in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragenden Anpflanzungen bis zur Grundstücksgrenze/Einfriedung zurückzuschneiden. Die rechtliche Grundlage hierfür bildet das Bayerische Straßen und Wegegesetz (Art. 29 Abs. 2 BayStrWG). Grundstückseigentümer sind hiernach verkehrssicherungspflichtig und haften für Unfälle und Schäden, die durch Überwuchs ihrer Begrünung entstehen können. Daher sollten Sie im Interesse der Verkehrssicherheit folgende Hinweise beachten:

Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume an Straßen, Wegen und Gehwegen rechtzeitig so weit zurück, dass Fußgänger und andere Verkehrsteilnehmer den ihnen zugeordneten Verkehrsraum ohne Beeinträchtigungen und Gefahr nutzen können. An Straßenkreuzungen, Einmündungen und im Innenkurvenbereich müssen Hecken, Sträucher und andere Anpflanzungen sowie Einfriedungen stets so niedrig gehalten werden, dass eine ausreichende Sicht für alle Verkehrsteilnehmer gewährleistet ist. Diese Anpflanzungen dürfen im Allgemeinen nicht höher als 0,80 m sein. Abgestorbene Äste in den Bäumen müssen entfernt werden, damit niemand durch herunterfallendes Astwerk verletzt werden kann.

Beachten Sie das sogenannte „Lichtraumprofil“:  
Über Geh- und Radwegen muss eine lichte Höhe von mindestens 2,50 m, über der Fahrbahn von mindestens 4,50 m freigehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass Äste, die bei trockenem Wetter das Lichtraumprofil und die Sichtverhältnisse (noch) nicht einschränken, bei Nässe oder Schnee schwerer sind und dann in das Lichtraumprofil der Straße hineinragen können.

Der seitliche Abstand vom Fahrbahnrand im Bankettbereich beträgt 0,75 m bei vorhandenem Bordstein, kann der Sicherheitsabstand vom Fahrbahnrand auf 0,50 m reduziert werden.



Schneiden Sie Gewächse im Bereich von Straßenlampen, Verkehrsspiegel, Verkehrszeichen und Straßennamenschildern so weit zurück, dass Lampen ihre Beleuchtungsfunktion erfüllen und Verkehrszeichen und Straßennamenschilder gut sichtbar sind.

Denken Sie auch an die Sichtbarkeit Ihrer Hausnummer. Das Hausnummern-Schild muss von der Straße aus deutlich sichtbar sein. Die Sichtbarkeit darf nicht durch Bäume, Sträucher Vorbauten, Schilder oder Schutzdächer usw. behindert werden. Etwaige Behinderungen (z. B. durch rankende Pflanzen) hat der Eigentümer zu beseitigen. Vor allem: Im Ernstfall kann dies für Rettungsfahrzeuge, Feuerwehr oder Polizei wichtig sein und Ihnen im Notfall wertvolle Zeit retten.

Schonende Form- und Pflegeschnitte am Blattwerk sind ganzjährig erlaubt. Der gründliche Gehölzschnitt am Astwerk dagegen nur von Anfang Oktober bis Ende Februar.

Berücksichtigen Sie schon vor dem Pflanzen, welches Ausmaß Hecken, Sträucher und Bäume nach wenigen Jahren annehmen können. Entscheiden Sie sich für flach wachsende Pflanzen oder halten Sie bei der Anpflanzung ausreichend Abstand zur Grundstücksgrenze.

## Immobilienbörse

Ort	Objekt zu verkaufen	Kontakt
Philippsreut	WG Wohnung (106 m <sup>2</sup> ) in Philippsreut zu vermieten - 3 Appartements jeweils mit Bad - Küche und Waschräume sind Gemeinschaftsräume	0172 / 3114225
Philippsreut	Wohnhaus mit Wiese, Grundstücksfläche 12.790 m <sup>2</sup>	Frau Werner, 0151 / 58501368
Hinterschmiding	Einfamilienhaus, Baujahr 1963, zwei Garagen, Wintergarten, renovierungsbedürftig, Grund 1159 m <sup>2</sup> , KP: 170.000,- €	08551/914447 oder ab 18.00 Uhr: 08543/91216

**Gerne können Inserate zu diesen Rubriken im Bürgerbüro gemeldet werden.  
Tel.: 08550/91017 oder post@philippsreut.de**

## Stellenmarkt

Firma / Person	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Landhotel Haus Waldeck Hunderesort	- Rezeption (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit - Service (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit - Spülkraft (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit (auch ohne Abenddienst möglich) - Thekenkraft (M/W/D) in Teilzeit (Nur Abenddienst)	Landhotel Haus Waldeck, Familie Koch, Alzenbergstr. 9, 94158 Philippsreut, Tel.: 08557/729 E-Mail: info@haus-waldeck-koch.de
Landhotel Sportalm	- Thekenhilfe und Aushilfe im Service (jeweils Minijob) gesucht - Arbeitszeit 2x/Woche von 17.30 bis 21.30 Uhr - Sauberfee für Zimmerreinigung (m/w/d) Teilzeit für 80 Std. im Monat gesucht - Arbeitszeit 4x/Woche 7.30 bis 11.30 Uhr	Sportalm - Landhotel & Restaurant Bischof-Firmian-Str. 21 94158 Philippsreut Tel.: 08557/200
TOHA Automobil- Vertriebs GmbH	Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt: • Auftragsbearbeiter*in zur Unterstützung unserer Vertriebsabteilung (halbtags) • Verkäufer*in für neue und gebrauchte Automobile in Vollzeit. Wünschenswert wären vor allem ein sicheres Auftreten und Autoaffinität.	TOHA Automobil-Vertriebs GmbH, Heldengut 1a 94146 Hinterschmiding Tel.: 08551 / 5777-1108 E-Mail: bewerbung@toha.de
Privatperson	Suche Reinigungskraft für Haushalt in Hinterschmiding - ab Mitte September, ca. 5 Stunden in der Woche - am liebsten Montags. Zahlung über Mindestlohn und Anstellung geringfügig.	Nähere Infos unter: 0170/5800589

## Zweckverband Wintersportzentrum Mitterfirmiansreut-Philippsreut

### Arbeitskräfte gesucht:



Der Zweckverband Wintersportzentrum sucht für die Wintersaison 2024/25:

- Mitarbeiter/-innen für den Kassenbereich in Vollzeit / Teilzeit / geringfügige Beschäftigung
- Reinigungspersonal (Geringfügige Beschäftigung)
- Mitarbeiter/-innen an den Lifтанlagen in Vollzeit / Teilzeit / geringfügige Beschäftigung

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den stellv. Geschäftsführer Marco Denk (0175/4708806).



# Veranstaltungen für Oktober 2024



**Dienstag, 15.10.2024 - Treffpunkt: 09:00 Uhr - Philippsreut an der Tussetkapelle**

## **Grenzüberschreitende geführte E-Bike Tour**

Eine E-Bike Tour nach dem Motto – Drent und Herend.

Von der Bayerischen Tussetkapelle zur Original Tussetkapelle ins Tschechische nach Tusset.

Dauer: ca. 4 Stunden mit Einkehr

Streckenlänge: ca. 45 km

Höhenmeter: ca. 500 hm

Kosten: pro Person 10,-- €, Personalausweis nicht vergessen!

Anmeldung: bitte bis Vortag, 12 Uhr in der Tourist-Info Philippsreut

Kontakt: +49 (0)8550 9219525 oder E-Mail: [tourismus@philippsreut.de](mailto:tourismus@philippsreut.de)

**Mittwoch, 16.10.2024 - Treffpunkt: 09:00 Uhr - Mitterfirmiansreut erster Parkplatz von Philippsreut kommend**

## **Geführte Wanderung – grenzüberschreitend mit Sigi Weber - zu den Heidensteinen - Rückweg über alte Schulruine Oberlichtbucht**

Eine spannende Wanderung führt Sie von Mitterfirmiansreut zu den Ruinen des ehemaligen Holzhauerdorfes Oberlichtbucht, Horni Svetle Hory im Böhmerwald. Oberhalb des Ruinendorfes treffen Sie zwei prägnante Hinkelsteine von denen vermutet wird, dass es sich um Sonnwendsteine aus der Zeit der Kelten handelt.

Dauer: insgesamt ca. 3 ½ Stunden

Streckenlänge: ca. 8 Kilometer - festes Schuhwerk erforderlich

Kosten: 10,-- € pro Person, Personalausweis nicht vergessen!

Evtl. kleine Brotzeit mitbringen, es besteht keine Einkehrmöglichkeit.

Anmeldung: bitte bis Vortag, 12 Uhr in der Tourist-Info Philippsreut

Kontakt: +49 (0)8550 9219525 oder E-Mail: [schmid@philippsreut.de](mailto:schmid@philippsreut.de)



**Sonntag, 20.10.2024 - Treffpunkt: 14:00 Uhr - Hinterfirmiansreut, Infotafel Naturpark**

## **Herbstwanderung in eine Moorlandschaft**

Herbstwanderung in eine Moorlandschaft. Was können wir von der Natur lernen um unsere Klimaprobleme zu mildern. Leben in und mit dem „Netzwerk Natur“.

Dauer: ca. 2-3 Stunden

Streckenlänge: 4 Kilometer - wasserfestes Schuhwerk erforderlich

Führung: Karel Kleijn

Veranstalter: Bund Naturschutz, KEB, EU-Projekt Leben für Moore, Gemeinde Philippsreut

**Mittwoch, 30.10.2024 - Treffpunkt: 9:00 Uhr - Hinterfirmiansreut, Lindenstraße 6**

## **Geführte Wanderung mit Sigi Weber zur Scheurecker Schwelle / CZ (Žďárské jezírko)**

Landschaftlich sehr reizvoll – eine der größten und schönsten Schwellen im Böhmerwald. Über Scheureck (Žďárek) und vorbei an wunderschönen Bergwiesen mit weiten Ausblicken geht's zurück zum Ausgangspunkt.

Dauer: ca. 4 ½ - 5 Stunden

Streckenlänge: ca. 12 Kilometer

Mitzubringen sind neben einer guten Grundkondition geeignetes Schuhwerk und dem Wetter angepasste Kleidung sowie eine Brotzeit und Getränke.

Kosten: Teilnahme ist kostenlos, Personalausweis nicht vergessen!

Anmeldung: bitte bis Vortag, 12 Uhr in der Tourist-Info Philippsreut

Kontakt: +49 (0)8550 9219525 oder E-Mail: [schmid@philippsreut.de](mailto:schmid@philippsreut.de)

## **Sammlung für hilfsbedürftige Kinder in Ungarn**

Seit vielen Jahren unterstützen die Malteser aus der Diözese Passau Waisenkinder und arme Familien im ungarischen Sopron.

Auch in diesem Jahr wird wieder ein Hilfsmitteltransport stattfinden.

Deshalb bitten wir um:

*(warme)*

**Kinderkleidung**

**Hygieneartikel**

**Spielsachen**

**Süßigkeiten**

Bitte bringen Sie Ihre Spenden in Kartons verpackt (nicht als Geschenkpakete) zur unten aufgeführten Sammelstelle.

Am 2. November bringen wir die Spenden nach Sopron.

Dort werden sie von den ungarischen Maltesern an Bedürftige verteilt.

**Vielen Dank für Ihre Unterstützung.**

**Sammelstelle:**

**Freitag, den 25.10.2024, von 17:00 bis 18:00**

**Malteser-Diensthütte Philippsreut (Von-Lamberg-Straße 6B)**

*Oder nach telefonischer Vereinbarung*

*Michael Ilg (0151 155 281 76)*

# Exkursion ins Allgäu

## Konversionsmanagement der Stadt Freyung und Umgebung lädt im November zur Weiterbildung ein

Das Konversionsmanagement der Stadt Freyung und Umgebung bietet im November eine spannende Exkursion ins Allgäu an. Im Fokus der zweitägigen Veranstaltung stehen Themen wie „Nachverdichtung und Flächensparen“ sowie „Dorfentwicklung“. Teilnehmer haben die Möglichkeit, praxisnahe Beispiele vor Ort zu erleben und sich über innovative Projekte zu informieren.

Ein besonderes Highlight der Exkursion ist der Besuch der Allgäuer Genussmanufaktur in Leutkirch im Allgäu. Hier erhalten die Teilnehmer bei geführten Rundgängen tiefe Einblicke in die erfolgreiche Umsetzung von Flächensparmaßnahmen und Dorfentwicklungsprojekten. Die Genussmanufaktur steht als beispielhaftes Projekt für nachhaltige Wirtschaftsentwicklung im ländlichen Raum und zeigt, wie traditionelle Betriebe durch innovative Ansätze neue Impulse erhalten können.

Neben dem Rundgang in der Genussmanufaktur erwartet die Teilnehmer ein interessanter Vortrag von Ramona Riederer, Projektmanagerin bei der Allgäu GmbH. Unter dem Titel „Alter Hof sucht neue Liebe“ beleuchtet sie die innovative Nachnutzung leerstehender Hofstellen. Diese Ansätze zielen darauf ab, den ländlichen Raum zu stärken und Leerstände nachhaltig zu revitalisieren.

Die Exkursion richtet sich an alle, die sich für nachhaltige Entwicklung und den Erhalt des ländlichen Raums interessieren. Sie bietet auch eine ideale Gelegenheit, sich mit Experten auszutauschen und wertvolle Impulse für eigene Projekte in der Region mitzunehmen.

Über das Konversionsmanagement Freyung und Umgebung: Das Konversionsmanagement der Stadt Freyung und Umgebung setzt sich für die nachhaltige Entwicklung der Region ein. Ziel ist es, durch gezielte Projekte und Maßnahmen den ländlichen Raum zu stärken und zukunftsfähig zu gestalten.

Das Projekt wird vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie sowie vom Regionalmanagement Bayern gefördert.

### Anmeldung und weitere Informationen:

Alle Bürgerinnen und Bürger aus den Kommunen der Wolfsteiner Waldheimat – Freyung, Grainet, Hinterschmiding, Hohenau, Mauth, Philippsreut und Haidmühle sind dazu eingeladen, an der Exkursion teilzunehmen.

Die Busfahrt, Führungen sowie 50 Prozent der Übernachtungskosten werden durch das Konversionsmanagement übernommen. Die verbleibenden 50 Prozent, circa 70,- € der Übernachtungskosten, müssen durch die Teilnehmer selbst übernommen werden. Interessierte können sich beim Konversionsmanagement der Stadt Freyung und Umgebung schriftlich anmelden.

### Anmeldung unter:

[konversionsmanager@freyung.de](mailto:konversionsmanager@freyung.de) oder an  
Konversionsmanagement Stadt Freyung  
Rathausplatz 1  
94078 Freyung  
**bis spätestens 11.10.2024** erbeten.

Die Vergabe der Plätze erfolgt nach dem Windhund-Prinzip.

Stattfinden soll die Informationsfahrt am  
Mi. 06. bis Do. 07. November.

Abfahrt:  
Mi. 06. 11.24 um 07:00 Uhr in Freyung,

Rückkehr:  
Do. 07.11.24 um circa 20:00 Uhr.

## JETZT ANMELDEN! EXKURSION 2024 ALLGÄU



Foto: © Paddy Schmitt



Foto: © Philip Herzhöf - Isenhoffs Büro



Foto: © Allgäuer Genussmanufaktur eG

**MI. 06. – DO. 07. NOVEMBER 2024**  
**LEUTKIRCH, BÄRENWEILER, KEMPTEN, ILLERBEUREN**

Gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium für  
Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie



Regionalmanagement  
Bayern

# Deutsche Rentenversicherung - Sprechtage -

Die Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung finden 2024 wieder monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

Ort: Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

Termine: 16.10.2024 20.11.2024 18.12.2024  
jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**Wichtig:** Eine vorherige Terminvereinbarung ist zwingend notwendig!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter:

\* Tel.: 0800 / 100048015 (kostenlos) Mo - Do: 7.30 - 16.00 Uhr, Fr: 7.30 - 12.00 Uhr

Am Servicetelefon kann der Anrufer auswählen, ob er:

- ~ Unterlagen benötigt (Auswahl 2),
  - ~ Allgemeine Fragen zum Rentenrecht oder zum Bearbeitungsstand hat (Auswahl 5) oder
  - ~ eine individuelle Rentenberatung bzw. einen Beratungstermin benötigt (Auswahl 8).
- Beratungstermine werden hier sowohl für die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd als auch für die Rentensprechtage vergeben.

\* E-Mail: [beratung-regensburg@drv-bayernsued.de](mailto:beratung-regensburg@drv-bayernsued.de)

## Vortrag zur Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung

Für Interessierte:

Vortrag zu Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung in der Gemeinde Hinterschmiding durch den:

Hospizverein Freyung-Grafenau e.V.

### Termin:

**Dienstag, 01. Oktober 2024 um 19.00 Uhr im Gemeindesaal, Sepp-Stadler-Haus, Dorfplatz 36, Hinterschmiding**

„Es kann uns allen passieren: ein Unfall, eine Krankheit oder schlicht das Alter führen dazu, dass wir unsere rechtlichen Angelegenheiten nicht mehr selbst regeln können und auf rechtsverbindliche Hilfen anderer angewiesen sind.

Für diese Situation können Sie rechtzeitig Vorsorge treffen. Sie haben nach dem Gesetz die Möglichkeit, für den Fall Ihrer eigenen Handlungsunfähigkeit eine Person zu bestimmen, die Ihre Interessen – sei es als bevollmächtigte Person oder als Betreuer\*in vertreten soll.

Durch die Erteilung einer Patientenverfügung können Sie für den Fall Ihrer Entscheidungsunfähigkeit Ihren Patientenwillen festlegen. Welche Vorsorgeform für Sie die geeignete ist, ist abhängig von Ihrer Lebenssituation und individuellen Gesichtspunkten, die sich an Ihren persönlichen Wünschen und Bedürfnissen orientieren.

Wichtig ist: Setzen Sie sich mit Fragen zur rechtlichen Vorsorge frühzeitig auseinander. So können Sie sich für den Ernstfall ein hohes Maß an Selbstbestimmung erhalten.“



### Einladung zur Gedenkandacht des

Hospizvereins im Landkreis Freyung-Grafenau e.V.

für ALLE, die einen lieben Menschen verloren haben.

Sonntag, 17. November 2024 um 14 Uhr

in der Pfarrkirche St. Andreas in Perlesreut

## Führerschein-Pflichtumtausch

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung am 15. Februar 2019 beschlossen, den gestaffelten (stufenweisen) Pflichtumtausch von Führerscheinen einzuführen.

Hierbei geht es darum, dass alle Führerscheine, die vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurden, bis zum 19.01.2033 in einen **befristeten (15 Jahre)** EU-Scheckkartenführerschein getauscht werden müssen.

Auf diese Weise soll sichergestellt werden, dass alle in der EU noch im Umlauf befindlichen Führerscheine ein einheitliches Muster erhalten, das insbesondere aktuelle Anforderungen an die Fälschungssicherheit erfüllt. Aufgrund der hohen Menge an umzutauschenden Führerscheinen erfolgt dies gestaffelt.

Der Umtausch staffelt sich wie folgt:

### **1. Führerscheine, die bis einschließlich 31. Dezember 1998 ausgestellt worden sind:**

Hierbei handelt es sich um alte graue bzw. rosa Papierführerscheine

Geburtsjahr des Fahrerlaubnisinhabers	Tag, bis zu dem der Führerschein umgetauscht sein muss
Vor 1953	19.01.2033
1953 bis 1958	19.01.2022
1959 bis 1964	19.01.2023
1965 bis 1970	19.01.2024
<b>1971 oder später</b>	<b>19.01.2025</b>

### **2. Führerscheine, die ab 1. Januar 1999 ausgestellt worden sind: \***

Hierbei handelt es sich um unbefristete Kartenführerscheine, die vom 01.01.1999 bis 18.01.2013 ausgestellt wurden

Ausstellungsjahr	Tag, bis zu dem der Führerschein umgetauscht sein muss
1999 bis 2001	19.01.2026
2002 bis 2004	19.01.2027
2005 bis 2007	19.01.2028
2008	19.01.2029
2009	19.01.2030
2010	19.01.2031
2011	19.01.2032
2012 bis 18.01.2013	19.01.2033

\* Fahrerlaubnisinhaber, deren Geburtsjahr vor 1953 liegt, müssen den Führerschein bis zum 19. Januar 2033 umtauschen, unabhängig vom Ausstellungsjahr des Führerscheins.

Nach Ablauf der o.g. Frist wird ihr alter Führerschein ungültig.

Es handelt sich dabei nur um einen verwaltungstechnischen Umtausch. Ihre Fahrerlaubnis bleibt unverändert bestehen.

# Die ILE Wolfsteiner Waldheimat informiert

Tipps aus dem Handlungsfeld Energie



## Kostenloses Energieberatungsangebot

Bei detaillierten Fragen rund um das Thema Energie sowie für eine **kostenlose Energieberatung** bietet die ILE Wolfsteiner Waldheimat in Kooperation mit dem VerbraucherService Bayern im KDFB e. V. Termine in Beratungsstellen in der Region an.

**Anmeldung:** Zur einfacheren Koordinierung ist eine Anmeldung vorab beim Energiemanager der ILE Wolfsteiner Waldheimat, Matthias Obermeier unter 08582/9797090, oder dem Verbraucherservice (Beratungsstelle Passau) unter der kostenlosen Hotline 0800-809 802 400 erforderlich.

**Hinweis:** Es besteht bei einem Eigenanteil von 30 € auch die Möglichkeit zur Energieberatung bei Ihnen vor Ort.

## Energiesparen im Herbst

In Privathaushalt verbrauchen wir rund **86 Prozent** der Energie für **Heizen und Warmwasser**. Aufgrund der anstehenden kälteren Jahreszeit sind nachfolgend nützliche Tipps, um energiesparend durch den Herbst zu kommen und das Eigenheim auf den Winter vorzubereiten.

### 1. Stoßlüften statt Fensterkippen

Zur Gewährleistung einer guten Raumlufthausqualität sollte drei bis vier Mal pro Tag gelüftet und dadurch die komplette Luft ausgetauscht werden. Sofern Sie untertags abwesend sind, wird empfohlen zumindest morgens und abends zu lüften. Die Stoßlüftung spart dabei immense Heizenergie und -kosten ein. Fünf bis zehn Minuten die Fenster sowie Türen weit öffnen sind zum Stoßlüften genügend.

### 2. Effiziente Beleuchtung

Durch den Austausch alter Glüh- und Halogenlampen können Sie bis zu **80 Prozent des Stromverbrauchs der Beleuchtung** einsparen. Zudem können Ziele des Artenschutzes (Auswirkungen auf die Insektenfauna) bei einer Neuanschaffung berücksichtigt werden. Auf dekorative Beleuchtung von Haus und Garten sollte daher weitgehend verzichtet werden.

### 3. Türen schließen und abdichten

Um beim Heizen zu sparen, lohnt es sich die Türen zwischen den Räumen stets geschlossen zu halten. Insbesondere die Türen zu Keller, Dachboden und Flur sollten geschlossen bleiben. Mit dieser einfachen Methode können Sie bis zu **fünf Prozent an Heizkosten** sparen, ohne eine Investition zu tätigen.

Des Weiteren bietet sich an, die Türen mit elastischen Dichtungsbändern für Türunterkanten, bewegliche Dichtprofile oder Bürstendichtungen abzudichten. Mit wenig Geld können Sie einiges an Energie einsparen. Bei Fenstern empfiehlt es sich Fachpersonal zu beauftragen.

### 4. Ein Grad weniger

Des Weiteren bietet sich an, die Raumtemperatur zu senken und ggf. wärmere Kleidung anzuziehen. Bereits ein Grad weniger spart bis zu **sechs Prozent Energie** ein.

**Hinweis:** Weitere Energiespartipps und Infos erhalten Sie unter <https://www.energiewechsel.de>.



Kreisjugendring Freyung-Grafenau

## Demokratie-Herbst des Kreisjugendrings Freyung-Grafenau: Ausflüge, Projekte, Action

### Dein Bunter Herbst:

19. Oktober:	<b>Tagesausflug nach Tschechien</b>	Austausch, Workshop, Baumwipfelpfad Lipno
26. Oktober:	<b>Schulungstag Demokratiemobil</b>	Fortbildung für Ehrenamtliche
28. Oktober:	<b>Tagesausflug nach Nürnberg</b>	Straße der Menschenrechte, Parteitagsgelände, Trampolinpark
09. November:	<b>Jugendgottesdienst „Denk-Mal“</b>	Freyung
23. November:	<b>Action-Olympiade im Bolzwerk</b>	Spiegelau
29. November:	<b>Friedensmarsch und Nacht der Lichter</b>	Hohenau

### Anmeldung unter:

Demokratie4All.de



Dieses Projekt wird aus dem „Demokratiebuget“ des Bayerischen Sozialministeriums für Familie, Arbeit und Soziales durch den bayrischen Jugendring gefördert.

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

**Kontakt:** Kreisjugendring Freyung-Grafenau, Böhmerwaldstr. 1, 94078 Freyung / Tel.: 08551/915423  
[info@kreisjugendring-frg.de](mailto:info@kreisjugendring-frg.de)

## Ateliers in Niederbayern

Am Sonntag, den **06.10.2024 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr** findet der 14. Aktionstag Ateliers in Niederbayern statt.

Insgesamt 189 bildende Künstlerinnen und Künstler in Niederbayern laden dabei zum Tag der offenen Tür in ihre Werkstätten ein.

In Hinterschmiding nimmt z. B. die Kunst-Galerie ARS Nova teil.

Eine Liste der teilnehmenden Ateliers finden sie unter:

[www.ateliers-in-niederbayern.de](http://www.ateliers-in-niederbayern.de)

Alle Interessierten sind sehr herzlich eingeladen die Kunstateliers zu besuchen.



# Neues Antragsverfahren bei der Agrardieselentlastung

Online-Antrag im Zollportal mit ELSTER  
**Elster-Zertifikat frühzeitig beantragen!**

## **Antragsstellung**

Seit dem 1. Januar 2024 ist der Antrag auf Steuerentlastung nach § 57 EnergieStG verpflichtend **elektronisch** über das Zoll-Portal abzugeben.

## **Antragsfrist**

Der Antrag ist bis zum 31. Dezember 2024 beim zuständigen Hauptzollamt zu stellen.

## **Wie muss ich für die Einrichtung der ONLINE-Antragsstellung vorgehen?**

### **SCHRITT 1: Erzeugung eines ELSTER-Zertifikats**

Um die Dienstleistung „Agrardieselentlastung“ im Zoll-Portal nutzen zu können, benötigen Sie im Zoll-Portal ein Geschäftskonto. Hierfür brauchen Sie jedoch zuerst ein ELSTER-Konto.

Die Registrierung erfolgt unter [www.elster.de](http://www.elster.de) auf Basis der aktuellen Steuernummer des Landwirtschaftlichen Betriebes.

**WICHTIG** ist hierbei die Variante **„Für eine Organisation“** auszuwählen. Ein persönliches ELSTER-Zertifikat, das mit der steuerlichen Identifikationsnummer erstellt wurde, ist nicht ausreichend. Auch der Personalausweis kann nicht für die Antragstellung verwendet werden.

Im Folgenden werden Sie aufgefordert, Ihren Firmennamen, Ihre Steuernummer, personenbezogene Daten und Anmeldedaten für das Benutzerkonto im Elster-Portal zu wählen. Sind diese Daten eingegeben und abgeschickt, ist die Registrierung zunächst abgeschlossen. Im weiteren Verlauf der Registrierung erhalten Sie von Ihrem zuständigen Finanzamt getrennt per E-Mail die Aktivierungs-ID und auf dem Postweg den Aktivierungs-Code. Der Brief mit dem Aktivierungs-Code wird an die Adresse versandt, die aktuell bei dem für die Steuernummer zuständigen Finanzamt gespeichert ist.

In der E-Mail mit der Aktivierungs-ID finden Sie einen Link, unter dem Sie Ihre Registrierung mit ID und Code abschließen können. Das Registrierungsverfahren im Elster-Portal kann je nach Finanzamt mehrere Wochen in Anspruch nehmen. Registrieren Sie sich daher rechtzeitig und bewahren Sie die E-Mail mit der Aktivierungs-ID und dem Link gut auf. Nach erfolgreicher Registrierung im Elster-Portal erhalten Sie das Elster-Zertifikat als Datei. Diese Datei benötigen Sie für alle weiteren Anmeldungen im Elster- und Zoll-Portal.

### **SCHRITT 2: Anlegen eines Kontos im Zoll-Portal**

Ist die Registrierung im Elster-Portal abgeschlossen, können Sie mit dem heruntergeladenen Elster-Zertifikat die Registrierung unter [www.zoll-portal.de](http://www.zoll-portal.de) im **Zoll-Portal** fertigstellen.

Auch hier ist es wichtig, dass Sie ein **Geschäftskundenkonto** anlegen. Unter der Option Login mit Elster können Sie Ihr Zertifikat hochladen und Ihr im Elster-Portal gewähltes Passwort eingeben. Im Folgenden erhalten Sie eine E-Mail-Verifizierung vom Zoll-Portal. Nachdem Sie diese bestätigt haben, werden Sie aufgefordert, im Zoll-Portal Ihre Unternehmensdaten einzugeben. Sind diese abgeschickt, ist die Registrierung im Zoll-Portal erfolgreich abgeschlossen.

Nach der Anmeldung im Zoll-Portal gelangen Sie auf Ihre Startseite. Hier können Sie unter dem **Abschnitt „Agrardieselantrag“** den **Antrag für das Wirtschaftsjahr 2023** auswählen. Es folgt ein Fragebogen, in dem Sie aufgefordert werden, Angaben zu Ihrem Betrieb und zu der Antragstellung im vorherigen Jahr zu machen. Sie können Ihre hinterlegten Daten zum Betrieb, Ihre Steuernummer und das zuständige Finanzamt prüfen, bevor Sie Angaben zu Ihrem tatsächlichen Dieserverbrauch im vergangenen Jahr machen können. Für die erste Antragstellung im Zoll-Portal müssen Sie Ihre Agrardieselnummer aus den vorherigen Antragstellungen in Papierform bereithalten.

Die Angaben zum Betrieb, zu Fahrzeugen und Maschinen sowie die Bestands- und Verbrauchsbrechung gleicht dem Antrag in Papierform. Mit dem Prüfen und Absenden ist der Agrardieselantrag abgeschlossen. Für Ihre Unterlagen können Sie sich den Antrag sowie alle Zwischenschritte jeder Zeit herunterladen und abspeichern.

# Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Einsendung unter: [vgblatt@hinterschmiding.de](mailto:vgblatt@hinterschmiding.de)

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe ist jeweils der 20. des laufenden Monats!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger

Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Jetzt im gesamten  
Landkreis verfügbar:  
Investieren Sie jetzt in  
den PV-Park Freyung-Linden  
und sichern Sie sich eine  
attraktive Verzinsung  
von 4,5 %\* p.a..

## Jetzt die Energiewende vor Ort mitgestalten und profitieren.

Hinter der Regionalen Energiewende Beteiligung Freyung GmbH stehen die **Stadt Freyung**, die **Sparkasse Freyung-Grafenau** und die **Bayernwerk AG** – drei starke Partner, die sich für die Energiewende vor Ort einsetzen, die Wertschöpfung in der Region halten und die Energieversorgung nachhaltig gestalten! **Werden auch Sie Teil davon!**



Hier geht's zu Ihrer Investition in die Energiewende vor Ort:  
[energiewende-beteiligung.de/pv-freyung-linden](http://energiewende-beteiligung.de/pv-freyung-linden)

Warnhinweis (gemäß § 12 Abs. 2 Vermögensanlagegesetz): Der Erwerb dieser Vermögensanlage ist mit erheblichen Risiken verbunden und kann zum vollständigen Verlust des eingesetzten Vermögens führen.

Regionale Energiewende Beteiligung Freyung GmbH

**FREYUNG**  
Nähe lohnt sich

**Sparkasse**  
Freyung-Grafenau

**bayernwerk**

Bei den vorliegenden Unterlagen handelt es sich um Werbung. Die Vermögensanlage kann ausschließlich über die Internet-Dienstleistungsplattform [energiewende-beteiligung.de](http://energiewende-beteiligung.de) gezeichnet werden. Bitte beachten Sie die dort erhältlichen Informationen und Hinweise, insbesondere das Vermögensanlagen-Informationsblatt (VIB).

\* Die Ansprüche auf Verzinsung unterliegen einem qualifizierten Rangrücktritt mit vorinsolvenzlicher Durchsetzungssperre. Beachten Sie auch hierzu die Hinweise auf der Internet-Dienstleistungsplattform [energiewende-beteiligung.de](http://energiewende-beteiligung.de) und im VIB.

## Wir bieten für Senioren Hilfe im Alltag in Ihrem Gemeindegebiet und unterstützen Sie u. a. bei:

- Erledigen von Einkäufen und Besorgungen
- Reinigung Ihrer Wohnung
- der Essenszubereitung
- Begleitung zu Arztterminen
- ganz alltäglichen Dingen

Ab Pflegegrad 1 entlastet Sie die Pflegekasse mit einem monatlichen Beitrag, der für diese Dienstleistung zur Verfügung gestellt wird.

ProSenio – gfi gGmbH Passau, Kontakt: Bettina Fuhrmann, Telefon: 0851 95625-20

**HANDS ON!**

SELBER SACHEN MACHEN ...



**WAS?**

**APFELSAFTPRESSEN  
- GEMEINSAM DIE  
NATUR ERLEBEN**

**WANN?**

06.10.2024 | 14:30 - 16:00 UHR

**WO?**

SCHRAMLHAUS, FREYUNG



**UNSERE EXPERTINNEN:  
FÜR WEN?**

ALEXANDRA MAGER & LENA FRÖHLER  
KINDER UND JUGENDLICHE AB 8 JAHREN

DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS

**JETZT ANMELDEN!**

**f** Regio Kinder Campus Freyung & Umgebung

**E-Mail** regiokindercampus@freyung.de

**Tel.** +49 8551 588-168

Veranstalter: Konversionsmanagement Stadt Freyung  
und Umgebung

Gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium für  
Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie



Regionalmanagement  
Bayern

Täglich **FRÜHSTÜCK**  
von 08:00 bis 10:30 Uhr  
€ 17,- pro Pers.  
Voranmeldung erbeten



**sportalm**  
LANDHOTEL - RESTAURANT

**ENTE** gut – alles gut  
und ganz viel **GANS**



Jeden Sonntag Mittag  
gibt's frischen  
Enten- & Gänsebraten  
mit Reiberknödel & Blaukraut

Tischreservierung  
erbeten unter  
08557/200

Wir haben Betriebsurlaub  
vom 11. – 21.11.2024

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

**„FREUNDINNENTAG“**

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin  
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –  
und wenn Sie reservieren, gibts gratis  
einen Cocktail...

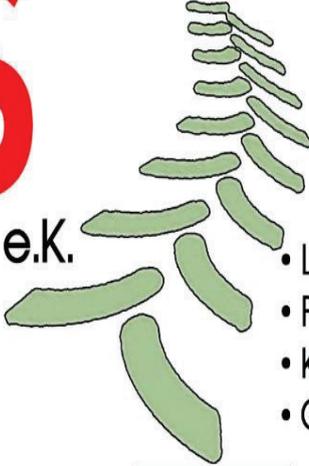
wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 21,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21  
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de

**LTS** [www.lts-niederbayern.de](http://www.lts-niederbayern.de)

**Niederbayern e.K.**  
 Bischof-Firmian Str. 33  
 94158 Phillipsreut  
 info@lts-niederbayern.de  
 Tel. 08557 / 97 38 99

- Landtechnik
- Forsttechnik
- Kommunaltechnik
- Gartentechnik



• Hydraulikschlauchservice • Klimageservice • Reifenhandel • Reifenservice • Ersatzteilservice aller Marken • Öle und Schmierstoffe • Winterdienstmietpark • Gelenkwellenreparatur und vieles mehr!

**Suche landw. Anwesen zum Kauf oder Pacht. Gerne auch zur Milchviehhaltung geeignet!**



Bin gelernter Landwirt und Landmaschinenmechanikermeister und Suche in meiner neuen Heimat eine geeignete Betriebsstätte, Sepp Lohmayer 0175 / 35 35 002

Kohlstatt an der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

**WOCHE vom 30. September – 4. Oktober 2024**

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße  
Di: Cordon bleu vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Geschnetzeltes mit Nudeln  
Do: Feiertag  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 14.-18. Oktober 2024**

Mo: Milirahmstrudel  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Fleischpflanzerl mit Kartoffelbrei und  
Gurkensalat  
Do: Tellerfleisch mit Salzkartoffeln und  
Meerrettichsoße  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 28. Oktober – 1. November 2024**

Mo: Spaghetti mit Hackfleischsoße und  
gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Wollwürste mit Kartoffelbrei und  
Sauerkraut  
Do: Schweinelendchen in Pfeffer-  
rahmsoße mit Spätzle  
Fr: Allerheiligen

**WOCHE vom 7.-11. Oktober 2024**

Mo: Kartoffelsuppe mit Würstchen  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Gyros mit Reis und Zaziki  
Do: Holzfällersteak<sup>(1,2,3)</sup> mit Bratkartoffeln  
und Speckbohnen  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE vom 21.-25. Oktober 2024**

Kirchweihmontag: Es gibt  
Hend`l und Hax`n frisch vom Grill.  
Ente auf Vorbestellung  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Gulasch mit Macaroni  
Do: Rollbraten mit Knödel und Krautsalat  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**Jedes Menü gibt`s für 7,30 €  
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
beim Edeka *List* von 11<sup>00</sup> bis 12.<sup>30</sup> Uhr  
In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:  
Currywurst mit Pommes... ..8,50€  
2 Stück Käsekrainer mit Pommes... ..9,00€  
Schnitzel Wiener Art mit Pommes... ..9,50€**

Alle Preise zum Mitnehmen

zzgl. Menüschaale: 0,70 €

Mehrwegschaale 10.-€ Pfand

**Jeden Freitag und Samstag von 11<sup>00</sup> -13<sup>00</sup> Uhr  
HEND`L UND HAX`N frisch vom Grill in Kohlstatt**

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

**JAN MOUČKA**  
FREUT SICH AUF  
IHREN ANRUF!

**HENDRIK LIEDTKE**  
BERÄT SIE KOMPETENT  
UND AUSFÜHRLICH!

**DU WILLST DEIN ALTES**

**FAHRZEUG LOSWERDEN?**

**DANN KOMM ZU FAHRZEUGE.DE**  
UND TAUSCH ES GEGEN BARES!

**INTERESSIERT? DANN MACH DIR**  
DOCH GLEICH EINEN **TERMIN** AUS!

Du findest uns in **Heldengut/Hinterschmiding** direkt an der **B12!**

Tel. 08551 / 91 69 69-0 | Mo - Fr 08:00 - 17:00 Uhr  
verkauf@fahrzeuge.de | www.fahrzeuge.de

fahrzeuge.de ist die TOHA-Marke für Privatkunden

**Fahrzeuge.de GmbH | Heldengut 22 | 94146 Hinterschmiding**